



Amtsblatt für das Amt Ortrand

33. Jahrgang

Ortrand, den 28. Oktober 2023

Ausgabe 10/2023

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Tettau vom 20.09.2023
- Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen vom 26.09.2023
- Beschluss der Sitzung des Amtsausschusses vom 13.10.2023
- 4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Lindenau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“
- 4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Tettau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“
- 3. Änderungssatzung der Hauptsatzung des Amtes Ortrand vom 08.05.2020
- 1. Nachtragshaushaltssatzung des Amtes Ortrand für das Haushaltsjahr 2023
- Sprechzeiten der Führerscheinstelle des Amtes Ortrand
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Hilfe in Notfällen
- Information der DRK-Kleiderkammer
- Begrüßung junger Erdenbürger im Amtsbereich
- Kommunalwahlen 2024 – Wahlhelfer gesucht
- Ortrand – Bürgermeisterbrief
- Kleinkmehlen – Nachtrag zum Festwochenende in Kleinkmehlen
- Ortrand – Grundschule Ortrand - Spitzen Ergebnisse im Schwimmlager Ortrand
- Heimatverein Lindenau OL e.V. – Wir sagen Danke
- Ortrand – Grundschule Ortrand - Ins Maul geschaut
- Ortrand – Kita „Regenbogen – Feuer und Flamme“
- Ortrand – Karl- Karl-Eduard von Lingenthal-Oberschule - Sportliche Erfolge bei Jugend trainiert für Olympia
- Ortrand – Bauhof Ortrand erneuert Furhpark
- Frauendorf – Bauernmarkt
- Lindenau – Einladung zum lebenden Adventskalender
- Lindenau - 30 Jahre Hauskrankenpflege und 5 Jahre Tagespflege
- Nachruf
- Lindenau - Verkehrsteilnehmer Schulung
- Ortrand - Verkehrsteilnehmer Schulung
- Kroppen - Verkehrsteilnehmer Schulung
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Informationen des Amtsseniorates

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Amt Ortrand, Ansprechpartner: Frau Lesche - Tel. (035755) 605-217

Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an das Amt Ortrand.

Amtliche Bekanntmachungen



(Stand: 21.08.2023)

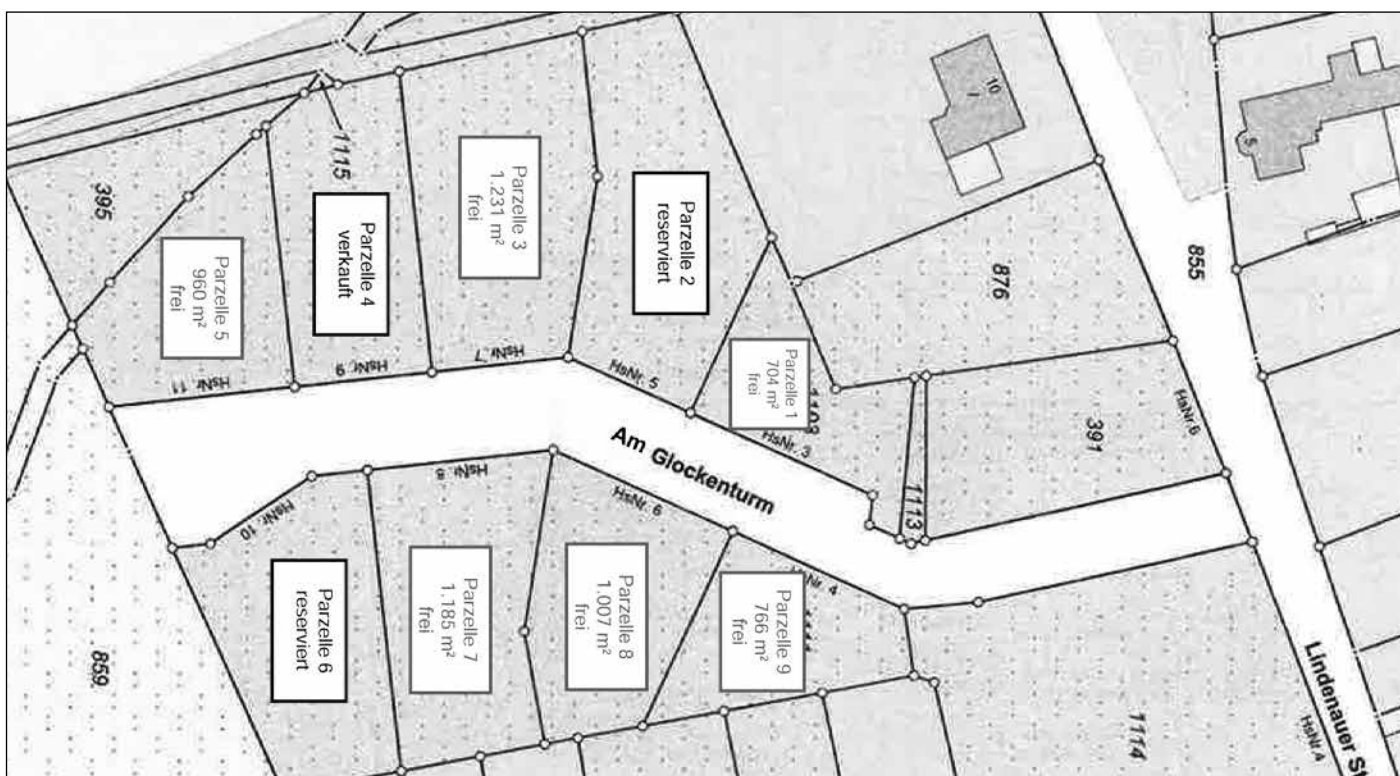
Die Gemeinde Großmehlen verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Schlossblick.

Der Kaufpreis beträgt 100,00 €/m². Der Käufer wird zum Baubeginn innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses verpflichtet. Andernfalls erfolgt die kostenfreie Rückübertragung an die Gemeinde Großmehlen. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland-Großmehlen

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325
oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.



(Stand: 16.10.2023)

Die Gemeinde Frauendorf verkauft Grundstücke im Wohngebiet – Am Glockenturm.

(Karte siehe Seite 2 unten)

Der Kaufpreis beträgt 55,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Der Käufer wird verpflichtet, das zu errichtende Gebäude selbst zu nutzen. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter [www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Frauendorf](http://www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland-Frauendorf)

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.



(Stand: 11.10.2023)

Die Gemeinde Tettau verkauft Grundstücke im Wohngebiet „Schafrebe“.

Der Kaufpreis beträgt 65,00 €/m². Zukünftige Bauherren sind verpflichtet, innerhalb von 5 Jahren mit dem Bau eines Wohnhauses zu beginnen, andernfalls erfolgt eine kostenfreie Rückabwicklung an die Gemeinde. Nähere Informationen zum Wohngebiet finden Sie unter [www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland - Tettau](http://www.amt-ortrand.de/Bürger-amt-ortrand/wohnen/grundstücke-bauland-Tettau).

Ansprechpartner

Für Rückfragen steht Ihnen gern Frau A. Richter unter 035755-605325 oder Herr R. Heinze unter 035755-605326 telefonisch zur Verfügung.

Bei Interesse bitte per E-Mail an a.richter@amt-ortrand.de anfragen.

Beschlüsse der Sitzung der GV Tettau
vom 20.09.2023

öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Genehmigung der Eilentscheidung zur Umschuldung des Kommunalkredites bei der Investitionsbank des Landes Brandenburg in Höhe von 387.944,81 € zu folgenden Konditionen:

Kreditinstitut:	Investitionsbank des Landes Brandenburg
Zinssatz:	3,378 % p.a.
Tilgung pro Jahr:	25.864 €
Laufzeit:	15 Jahre

Im Übrigen gelten die Bedingungen der Schuldurkunde.

- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die 4. Änderungssatzung der Satzung der Gemeinde Tettau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ in der Fassung der Bekanntmachung der 3. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Tettau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ vom 01. Oktober 2022.
- Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die 3. Änderung zum bestehenden Pachtvertrag zwischen der Gemeinde Tettau und dem TSG Tettau e. V. vom 29.01.2016.

Nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung in Tettau beschließt die Vergabe zur Erneuerung der Heizungsanlage in dem Kita-Gebäude in Tettau an die Firma Herzog Heizung und Sanitär GmbH aus Lindenau.

Beschlüsse der Sitzung der GV Kroppen
vom 26.09.2023

Öffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt für die Räumlichkeiten im Fachwerkhaus die Nutzungs- und Entgeltordnung.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Erhebung von Gebühren für die Vermietung des Veranstaltungszeltes der Gemeinde Kroppen ab 01.01.2024 wie folgt:

Mietzeit:	bis 4 Tage oder Absprache mit dem Richtmeister
Miete ohne Fußboden:	2,50 € pro m ²
Fußboden (Tanzfläche) ca. 50 m ² :	100,00 € pauschal inkl. Aufbau und Transport
Transport (Umkreis 25 km):	100,00 € (Hin- und Rücktransport)
Pro Begleitperson:	50,00 € Auf-/Abbau
Kroppener Vereine:	100,00 € pauschal inkl. Richtmeister (nur Ortslage Kroppen)

Es ist zu vereinbaren, dass entstandene Schäden vom Mieter übernommen werden. Die Richtmeister treffen Entscheidungen zum Verleih, der Reinigung und Instandhaltung des Zeltes. Als Richtmeister werden Thomas Bergmann, Cornell Bär und David Langer eingesetzt: Bereits abgeschlossene Vorbestellungen werden zu den Kosten gemäß Beschluss 3/2006 vermietet

Nichtöffentlicher Teil

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt den Mietvertrag zwischen der Gemeinde Kroppen und der Diakonie-Libera Görlich über Räumlichkeiten und Außenflächen der Kita Weltentdecker in Kroppen, Frauendorfer Straße 6A mit folgenden Änderungen:
Im § 3 Mietzeit/Kündigung werden die Absätze 1 und 3 wie

folgt gefasst:

Absatz 1: Das Vertragsverhältnis beginnt am 1. September 2023 und wird für die Dauer von 5 Jahren abgeschlossen. Es endet am 31.08.2028.

Absatz 3: Für die Dauer von 5 Jahren verzichten die Parteien auf das Recht der ordentlichen Kündigung.

Im § 10 Instandhaltung des Mietobjektes wird in Absatz 1 Satz 2 die Angabe der Prozentzahl von 10 auf 8 geändert.

- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt die Vergabe von Planungsleistungen für den Neubau eines Radweges zwischen Kroppen und Ortrand an das Planungsbüro B2K und dem Ingenieure GmbH aus Kiel mit anteilige Kosten für die LPH 1-4.
- Die Gemeindevertretung Kroppen beschließt, die Vergabe des Druckes der Dorfchronik an die Fa. Ideenwerk Radeburg GmbH, August-Bebel-Straße 2 in 01471 Radeburg.

Beschluss der Sitzung des Amtsausschusses
vom 13.10.2023

Öffentlicher Teil

- Der Amtsausschuss des Amtes Ortrand beschließt die 3. Änderungssatzung der Hauptsatzung des Amtes Ortrand.

4. Änderungssatzung

zur Satzung der Gemeinde Lindenau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“

Auf Grund der §§ 3 und 28 Abs. 2 Nr. 9 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 30. Juni 2022 (GVBl. I/22, [Nr. 18], S.6), des § 80 Abs. 2 des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. März 2012 (GVBl. I/12, [Nr. 20]), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 4. Dezember 2017 (GVBl. I/17, [Nr. 28]) und des §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes (KAG) für das Land Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. März 2004 (GVBl. I/04, S. 174, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBl. I/19, [Nr. 36]) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Lindenau in ihrer Sitzung am 18.09.2023 folgende 4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Lindenau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ in der Fassung der Bekanntmachung der 3. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Lindenau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ vom 30.07.2022 beschlossen:

Artikel 1

Änderung der Satzung der Gemeinde Lindenau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster - Pulsnitz“

1. § 4 Abs. 4 wird aufgehoben.
2. § 4 Abs. 5 wird zu § 4 Abs. 4.
3. § 6 Abs. 2 wird zu § 6 Abs. 1 Satz 3.
4. § 6 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

(2) Die Umlage pro Quadratmeter der nach § 5 dieser Satzung ermittelten Grundstücksfläche beträgt ab dem 01.01.2023:

VGT 1	Siedlungs- und Verkehrsfläche 0,002835 EUR/ m ²
-------	---

VGT 2 Landwirtschaft
0,001417 EUR/ m²

VGT 3 Waldflächen
0,000709 EUR/ m²

VGT 1 Siedlungs- und Verkehrsfläche
0,002835 EUR/ m²

VGT 2 Landwirtschaft
0,001417 EUR/ m²

VGT 3 Waldflächen
0,000709 EUR/ m²

Die bei der Umlage des Verbandsbeitrages entstehenden anrechenbaren Verwaltungskosten werden pro Umlageschuldner im Gemeindegebiet ab dem Jahr 2023 auf 4,00 EUR festgesetzt.

5. In § 7 Abs. 1 wird nach dem Wort „Eigentümer“ das Wort „gegenüber“ eingesetzt.

6. In § 8 Abs. 1 wird das Wort „leichtfertig“ durch das Wort „fahrlässig“ ersetzt.

Artikel 2 **Inkrafttreten**

Die 4. Änderungssatzung tritt rückwirkend zum 01. Januar 2023 in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 25.09.2023

Niko Gebel
Amtdirektor

4. Änderungssatzung **zur Satzung der Gemeinde Tettau über die Umlage der** **Verbandslasten des Gewässerverbandes** **„Kleine Elster - Pulsnitz“**

Auf Grund der §§ 3 und 28 Abs. 2 Nr. 9 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 30. Juni 2022 (GVBl. I/22, [Nr. 18], S. 6), des § 80 Abs. 2 des Brandenburgischen Wassergesetzes (BbgWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 02. März 2012 (GVBl. I/12, [Nr. 20]), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 4. Dezember 2017 (GVBl. I/17, [Nr. 28]) und des §§ 1, 2 Kommunalabgabengesetzes (KAG) für das Land Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. März 2004 (GVBl. I/04, S. 174, zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBl. I/19, [Nr. 36]) hat die Gemeindevertretung der Gemeinde Tettau in ihrer Sitzung am 20.09.2023 folgende 4. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Tettau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ in der Fassung der Bekanntmachung der 3. Änderungssatzung zur Satzung der Gemeinde Tettau über die Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes „Kleine Elster-Pulsnitz“ vom 01. Oktober 2022 beschlossen:

Artikel 1 **Änderung der Satzung der Gemeinde Tettau über die** **Umlage der Verbandslasten des Gewässerverbandes** **„Kleine Elster - Pulsnitz“**

1. § 4 Abs. 4 wird aufgehoben.
2. § 4 Abs. 5 wird zu § 4 Abs. 4.
3. § 6 Abs. 2 wird zu § 6 Abs. 1 Satz 3.
4. § 6 Abs. 2 wird wie folgt neu gefasst:

(2) Die Umlage pro Quadratmeter der nach § 5 dieser Satzung ermittelten Grundstücksfläche beträgt ab dem 01.01.2023:

Die bei der Umlage des Verbandsbeitrages entstehenden anrechenbaren Verwaltungskosten werden pro Umlageschuldner im Gemeindegebiet ab dem Jahr 2023 auf 3,22 EUR festgesetzt.

5. In § 7 Abs. 1 wird nach dem Wort „Eigentümer“ das Wort „gegenüber“ eingesetzt.

6. In § 8 Abs. 1 wird das Wort „leichtfertig“ durch das Wort „fahrlässig“ ersetzt.

Artikel 2 **Inkrafttreten**

Die 4. Änderungssatzung tritt rückwirkend zum 01. Januar 2023 in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 25.09.2023

Niko Gebel
Amtdirektor

3. Änderungssatzung **der Hauptsatzung des Amtes Ortrand vom 08.05.2020**

Aufgrund der §§ 4 und 28 Abs. 2 Nr. 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07 vom 21.12.2007, S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 30. Juni 2022 (GVBl. I/22, [Nr. 18], S. 6) hat der Amtsausschuss des Amtes Ortrand in seiner Sitzung am 13.10.2023 folgende 3. Änderungssatzung der Hauptsatzung vom 08.05.2020 beschlossen:

Artikel 1

§ 7: Personalangelegenheiten wird wie folgt gefasst

Der Amtsausschuss entscheidet auf Vorschlag des Hauptverwaltungsbeamten über die Einstellung von Amtsleitern der Amtsverwaltung Ortrand.

Artikel 2

Diese 3. Änderungssatzung zur Hauptsatzung des Amtes Ortrand vom 08.05.2020 tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

ausgefertigt: Ortrand, den 16.10.2023

Niko Gebel
Amtdirektor

1. NACHTRAGSHAUSHALTSSATZUNG der Stadt Ortrand **für das Haushaltsjahr 2023**

Aufgrund des § 68 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg wird nach Beschluss der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Ortrand vom 12.09.2023 folgende Nachtragshaushaltssatzung erlassen:

§ 1

Mit dem Nachtragshaushalt werden

	die bisher festgesetzten Gesamtbeträge von	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag einschl. Nachträgen festgesetzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
im Ergebnisplan				
ordentliche Erträge	5.149.600 €	338.900 €	0 €	5.488.500 €
ordentliche Aufwendungen	5.314.900 €	150.400 €	0 €	5.465.300 €
außerordentliche Erträge	133.600 €	0 €	0 €	133.600 €
außerordentliche Aufwendungen	90.700 €	0 €	0 €	90.700 €
im Finanzhaushalt				
die Einzahlungen	5.871.200 €	350.600 €	0 €	6.221.800 €
die Auszahlungen	5.982.900 €	417.400 €	0 €	6.400.300 €
davon bei den:				
Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	4.767.100 €	338.900 €	0 €	5.106.000 €
Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	4.757.100 €	150.400 €	0 €	4.907.500 €
Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit	804.100 €	11.700 €	0 €	815.800 €
Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit	1.154.000 €	267.000 €	0 €	1.421.000 €
Einzahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	300.000 €	0 €	0 €	300.000 €
Auszahlungen aus der Finanzierungstätigkeit	71.800 €	0 €	0 €	71.800 €
Einzahlungen aus der Auflösung von Liquiditätsreserven	0 €	0 €	0 €	0 €
Auszahlungen an Liquiditätsreserven	0 €	0 €	0 €	0 €

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen erforderlich ist, bleibt unverändert.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Gemeindesteuern werden nicht geändert.

§ 5

Die Wertgrenzen der Absätze 1 bis 4 der Haushaltssatzung vom 14.03.2023 bleiben unverändert.

Aufgestellt: 24.08.2023 Festgestellt: 24.08.2023

Schumann

N. Gebel

Kämmerin

Hauptverwaltungsbeamter

Ortrand, den 20.09.2023

N. Gebel

Hauptverwaltungsbeamter

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Hiermit wird gemäß § 67 Abs. 5 BbgKVerf darauf hingewiesen, dass jeder Bürger das Recht hat, Einsicht in die Haushaltssatzung zu nehmen. Die Haushaltssatzung liegt zusammen mit den Anlagen ab sofort während der Sprechzeiten Dienstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-17.30 Uhr Donnerstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-15.30 Uhr in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, Zimmer 103 öffentlich aus.

Sprechzeiten der Führerscheinstelle im Amt Ortrand

Ansprechpartner: K. Jedan

Dienstag 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Donnerstag 13:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Terminvereinbarungen sind möglich unter

Telefon: 035755 / 605250 oder 605217

E-Mail: k.jedan@amt-ortrand.de

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Telefon: 0172 7011052

Frau Herzog Telefon: 035755 51247

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen

Bereitschaftsdienst

116117

Polizeidienststelle Lauchhammer

(03574) 7650

Polizeidienststelle Senftenberg

(03573) 880

Polizei

110

Notruf

112

Wasserverband Lausitz

(03573) 8030

Spreegas Cottbus 24 Std.

(0355) 25357

MITNETZ Strom

(0800) 2305070



Ortsgruppe Ortrand
Kleiderkammer

DRK-Kleiderkammer
(Vereinshaus II)

Am Kirchplatz 6, 01990 Ortrand

Öffnungszeiten:

Donnerstag 14 - 17 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten

Terminabsprache mit Frau Gerlach Tel. 0157/58230635

**Wenn aus Liebe Leben wird,
bekommt das Glück einen Namen**



Ein Kind, was ist das?

Glück, für das es keine Worte gibt,

Liebe, die Gestalt angenommen hat,

eine Hand, die zurückführt in eine Welt,

die man längst vergessen hat.



Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

* Pepe Klein

* Emil Sähring

* Levio Grün



Ihr Amtsdirektor Niko Gebel

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 13. und 20. November 2023
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zscheschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus, Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

Die nächste Beratung findet am am 09. November 2023, 9.00-11.00 Uhr im Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich.

Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**

WAHLHELPER GESUCHT!

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der amtsangehörigen Gemeinden und der Stadt Ortrand, am 09. Juni 2024 finden im Land Brandenburg die nächsten Europa- und Kommunalwahlen statt. Für die ordnungsgemäße Durchführung der Wahlen werden für den Wahlsonntag in unserem Amtsbereich für neun Wahllokale ca. 80 Wahlhelfer benötigt. Wenn Sie an der Ausübung dieses Ehrenamtes interessiert sind, so wenden Sie sich bitte an die Geschäftsstelle des Amtes Ortrand unter der Telefonnummer 035755/605217 oder per E-Mail an k.lesche@amt-ortrand.de. Für die Mitarbeit werden gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Erfrischungsgelder gezahlt. Wir würden uns freuen, wenn Sie uns bei der Durchführung der Wahlen unterstützen.



Voraussetzung: Wahlhelfer kann sein, wer am Wahltag mindestens 18 Jahre alt ist. Vorkenntnisse auf dem Gebiet des Wahlrechtes sind nicht erforderlich.

Das Wahlteam vom Amt Ortrand

Stadt Ortrand – Bürgermeisterbrief



Liebe Ortrander Bürgerinnen und Bürger,

der Sommer hatte in diesem Jahr einen langen Atem. Auch der Oktober brachte uns einen wunderschönen Herbst mit viel Sonne – aber kaum Niederschläge. Viele von Ihnen, werden sich nach Regen für Ihren Garten sehnen. Recht haben Sie – es ist zu trocken in unserer Region.

Der Monat Oktober brachte uns aber auch einiges Neues: so wurde der Netto-Markt umgestaltet und auch der EDEKA-Markt erstrahlt seit Anfang des Monats im neuen Glanz. Als Vollversorger bietet er jetzt viel Regionales an und hat ein komplett neues Erscheinungsbild bekommen. Herzlichen Dank sage ich an dieser Stelle den Investoren. Es zeigt mir, dass sie an unsere Stadt und ihre Entwicklung glauben.



Ohne das Engagement von vielen Bürgern unserer Stadt wäre Ortrand sicherlich um Einiges ärmer. Dazu gehören an erster Stelle auch unsere Vereine. Ende September hatte ich die Ehre, zehn Bürger, die sich in und für unsere Stadt stark machen, mit der Ehrenamtsnadel der Stadt Ortrand auszuzeichnen. Im nächsten Amtsblatt lernen Sie die diesjährigen Träger genauer kennen. Ich bedanke mich auch an dieser Stelle nochmals für ihr teilweise jahrzehntelanges Engagement für unsere Vereine und für unsere Stadt.



In diesem Jahr fand die nun schon 10. Woche der Gesundheit und Pflege des Landkreises statt. In diesem Rahmen gab es am 11. Oktober einen Tag der offenen Tür und Vorträge in der Arche Noah. Mein Dank gilt hier der Diakonie sowie allen Ausstellern und Referenten. Es ist wichtig, dass durch derartige Veranstaltungen alle Bürger die Möglichkeit bekommen, sich zu informieren und sich mit Experten auszutauschen. Bei Fragen können Sie gern auch Herrn Exner im Rathaus kontaktieren. Durch seine Kontakte zu den Einrichtungen und zum Landkreis kann er sicherlich die ein oder andere Frage der Pflege vor Ort beantworten.



Im Oktober fand auch die jährliche Rassetierschau unseres Kleintierzüchtervereines statt. In diesem Jahr feiert er sein 115-jähriges Jubiläum. Ein jahrzehntelanges Engagement mit dem Ziel die Rassekleintierzucht als Kulturgut für die nächsten Generationen zu bewahren. Herzlichen Glückwunsch dazu und vielen Dank dafür!

Am kommenden Dienstag findet unser, schon zur Tradition gewordenen, kleines Reformationsfest statt. Ich lade Sie herzlich ein, daran am Vereinshaus am Kirchplatz ab 14.00 Uhr teilzunehmen. Aber auch im November können wir uns auf eine Tradition freuen. Nach einigen Jahren Pause wird am 11. November in Burkersdorf wieder die Kirmes gefeiert. Vielen Dank an alle Organisatoren und Helfer!

Ende November feiert unsere Stadt ihren 785-jährigen Geburtstag. Zum Tag der Stadtgeschichte lade ich Sie daher am 24. November – gemeinsam mit dem Heimatverein – in den Rathaussaal ein.

Abschließend wünsche ich Ihnen einen schönen Monat November. Bleiben Sie – wie immer – gesund!

Mit freundlichen Grüßen
Ihr Maik Bethke

Nachtrag zum Festwochenende in Kleinkmehlen



Trotz aller Sorgfalt haben wir bei der Aufzählung der Sponsoren unsere Fotografin vergessen. Dafür möchte ich mich im Namen des gesamten Vereins entschuldigen.

Liebe Susan Mittag (Susan Johnne Fotografie), wir danken dir für deine Arbeit, dein Engagement und die wunderschönen Bilder von uns und unserer Handdruckspritze und hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Nadine Thiemann von der Traditionsfeuerwehr Kleinkmehlen 1883 e. V. „

Lingenthal Grundschule Ortrand - Spitzen Ergebnisse im Schwimmlager Ortrand



In der Woche vom 04.09. bis 08.09.2023 ging die Jahrgangsstufen 3 der Lingenthal Grundschule Ortrand ins Schwimmlager, um die Schwimmfähigkeiten zu verbessern und den Kindern außerdem ein breites Bildungsangebot

zu ermöglichen.

Ein großes Dankeschön geht dabei an den Wettergott Petrus, da er uns tatsächlich von Montag bis Freitag warmes und sonniges Spätsommerwetter schenkte.

Mit großer Freude durften Herr Sickert und Frau Görsch 15x von Seepferdchen auf Schwimmstufe Bronze, sowie 11x von Bronze auf Silber erweitern.

Nicht weniger gefreut haben wir uns über jene 2 Kinder, welche die Basisschwimmkenntnisse und damit das Seepferdchen unter Beweis stellen konnten.

Voller Stolz nahmen die Kinder die für sie kostenlosen Schwimm- ausweise entgegen.

Das Schwimmlager 2023 war wieder ein voller Erfolg.



Heimatverein Lindenau OL e.V. Wir sagen Danke



Am 17. September feierte unser Heimatverein mit über 120 Besuchern ein tolles Hof- und Scheunenfest bei Hänel's in Lindenau.

Junge Lindenauer Künstler haben mit ihren Auftritten unsere Gäste begeistert. Bei Akkordeonklängen mit Sebastian Kunze und den „Niederlausitzer Blasmusikanten“ erlebten die Besucher einen stimmungsvollen Nachmittag. Natürlich wurde auch das Tanzbein geschwungen.



Bild: Mitmachen bei Polonaise und Tanz und anderen Programmpunkten bei ausgelassener Stimmung war angesagt

Es konnte unsere diesjährige Erntepyramide bestaunt werden, mit der wir am 9. September das 18. Landeserntefest in Kremmen erfolgreich besuchten.



Bild: Lindenprinzessin Ella Hänel mit den Landfrauen an der diesjährigen Erntepyramide- diese wurde hier dem Publikum präsentiert

Auf diesem Wege sage ich allen Helfern, den Gemeindemitarbeitern, unseren Landfrauen und meiner Familie ein großes, herzliches Dankeschön, denn ohne euch wäre so ein Fest nicht möglich. Ein Dank gilt auch „Steffis Friseurstübchen“ für die finanzielle Unterstützung.

Rosemarie Hänel

Lingenthal Grundschule Ortrand Ins Maul geschaut



Die dritte Klasse der Grundschule Ortrand hatte das große Glück und gewonnen.

Gewonnen haben wir einen Besuch im Tierpark Cottbus zum Tag der Zahngesundheit.



Los ging es am 20.09.2023 mit dem Bus in Richtung Cottbus. Alle waren aufgeregt und freuten sich riesig auf den Wandertag. Bei bestem Wetter kamen wir im Tierpark an und wurden gleich von Auszubildenden der Zahnmedizin der Berufsschule Cottbus in Empfang genommen. Ausgestattet mit gelben Baseball-Caps ging es zur ersten Station, bei der wir lernten, wie man richtig Zähne putzt. An allen weiteren Stationen erfuhren wir viel über das Gebiss des Menschen und verschiedener Tiere, über die gesunde Ernährung von Menschen und Tier und schließlich auch was passiert, wenn man seine Zähne nicht ordentlich pflegt.



In der Mittagspause haben wir uns mit Nuggets und Pommes gestärkt, um dann uns nochmal Aufgaben der Zahngesundheit zu stellen. Zufrieden, glücklich aber auch müde trafen wir gegen drei wieder in der Schule an und waren uns einig, dass dieser Wandertag sehr informativ und ereignisreich war.



Die Schüler der Klasse 3 und ihre Klassenlehrerin Frau Merbeth



Kita „Regenbogen“
Feuer und Flamme

Nach mehrwöchiger Projektarbeit fand in diesem Jahr unser „heiß ersehntes“ Kita-Fest zum Thema „Wir sind Feuer und Flamme“ statt. Es wurden viele themenbezogene Stationen liebevoll von Eltern und Erziehern für die Kinder vorbereitet, sodass keine Langeweile aufkommen konnte. Auch die vielen feuerstarken Details wie z.B. die selbstgestalteten Tischdekorationen und Aufkleber, Kopfschmuck der Erzieher oder Flammenfackeln im Garten umrandeten das Gesamtbild für die zahlreichen Besucher.

Mit großem Interesse beteiligen sich unsere Kinder, deren Familien und Gäste unter anderem an den spannenden Wettspielen der Feuerwehr. Sie übten Geschick und Schnelligkeit beim „Löschen“ eines simulierten Brandes und bastelten viele bunte Feuerdrachen. Die Feuershow nach dem kleinen Theaterstück der Erzieher brachte besonders viele Kinderaugen zum Staunen – so ein Highlight sieht man schließlich nicht alle Tage bei einem Kita-Fest. Anschließend konnten sich alle Familien bei Kaffee & Kuchen, mit Stockbrot am Lagerfeuer und bei Leckereien am Food-Truck der Familie Nicklich stärken.



Als Krönung des Tages wurde endlich die große selbstgebaute Feuerwehr mit viel Begeisterung der Kinder eingeweiht. Diese hat einen ganz besonderen Platz in unserem Verkehrsgarten gefunden und wird seitdem täglich gern von den Kindern genutzt. Die große Feuerwehr entstand nach mehrwöchiger Eigenleistung durch viel Fleiß und Engagement der Eltern, Kinder und unseres Bau-Team's Jörg Reinhold und Kersten Sickert.

Ein herzliches Dankeschön gilt den vielen mitwirkenden Eltern, der freiwilligen Feuerwehr Ortrand, besonders der Jugendfeuerwehr sowie den fleißigen Kuchenbäckern. Ebenso gilt der Dank auch allen Firmen, die uns mit Material- und Geldspenden für unsere Feuerwehr und für neue Projekte in der Kita unterstützt haben. Das alles hat zum Gelingen unseres alljährlichen Kita-Festes beigetragen.

Wir freuen uns schon jetzt alle auf das nächste, schöne Fest im kommenden Jahr.

Die Kinder & Erzieher*innen der Kita „Regenbogen“



Ortrand - Karl-Eduard von Lingenthal-Oberschule
Sportliche Erfolge bei Jugend trainiert für Olympia

„Sport frei!“ hieß es am vergangenen Freitag für 19 Schülerinnen und Schüler der Karl-Eduard von Lingenthal Schule Ortrand. Der Kreissportbund OSL hatte zum Kreisfinale der Leichtathletik der Altersklasse WK IV (2011 und jünger) ins Spreewaldstadion Lübbenau geladen. 10 Jungen und 9 Mädchen durften der Einladung folgen und unter der sportlichen Leitung von Frau Görsch und Frau Reiß in den Disziplinen 75m-Staffel, 75m Sprint, 800m-Lauf, Ballweitwurf, Kugelstoßen, Hoch- und Weitsprung antreten. Die Schülerinnen und Schüler aus Ortrand mussten sich gegen acht Schulen des Kreises behaupten und schafften dies mit beachtlichen Erfolgen. So konnte Louis Stephan über die 75m-Sprintdistanz mit einer Zeit von 11,19 Sekunden den 2. Platz der Jungen erreichen. Inka Haarg gelang es ebenfalls den zweiten Platz für sich zu behaupten, mit einer herausragenden Weite von 3,96m in der Weitsprunganlage. Insgesamt erreichten sowohl die Mädchen als auch die Jungen in der Gesamtwertung einen hervorragenden 5. Rang. Einen herzlichen Glückwunsch allen Teilnehmern für die erbrachte sportliche Leistung und ein großes Dankeschön für die entgegengebrachte Fairness untereinander. Neben lautstarken Anfeuerungsrufen waren auch gemeinsame Jubelschreie nicht zu überhören. Dies zeigt wahren Teamgeist und die Achtung vor der Leistung anderer.

Ein großes Dankeschön geht an den SV Eintracht Ortrand für die Bereitstellung der Busse und an Frau Jende, für die Tätigkeit als Kampfrichterin.



In diesem Sinne -Sport frei- und auf weitere sportliche Erfolge durch Schülerinnen und Schüler der Ortrander Schule.

Stadt Ortrand –
Bauhof Ortrand erneuert Fuhrpark



Ein neues Transportfahrzeug modernisiert den Fuhrpark des Ortrander Bauhofes. Gemeinsam mit dem Autohaus Meier aus der Pulsnitzstadt und der Amtsverwaltung des Amtes Ortrand übergab Bürgermeister Maik Bethke das Fahrzeug an den Bauhof der Stadt. Im Dienst der Bürgerinnen und Bürger wird damit die Transportfähigkeit der Mitarbeiter des Bauhofes verbessert.



v.l.: Bauhofleiter Andreas Barth, Bürgermeister Maik Bethke, Amtsdirektor Niko Gehel, Autohausinhaber Ingo Meier



Bauernmarkt in Frauendorf

Der Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V. hatte am 07. Oktober 2023 zum 37. Bauernmarkt bei herbstlichen Wetter nach Frauendorf eingeladen.

Eine bunte Mischung von ca. 40 Händlern und Herstellern garantierten ein reichhaltiges Angebot an Waren und Speisen. So gab es wieder das beliebte Frauendorfer Bier aus Oberfranken, sowie den süffigen Frauendorfer Wein aus Österreich.

Der Traditionsverein bedankt sich ganz herzlich bei den vielen Gästen aus nah und fern, die sich wieder auf den Weg nach Frauendorf gemacht haben.

Danke sagen wir auch den zahlreichen Händlern und den vielen fleißigen Helfern.

Wir möchten Sie bereits heute zu unserem 38. Bauernmarkt am 11. Mai 2024 mit Traktorentreffen und Ausfahrt einladen und freuen uns schon jetzt auf Ihren Besuch.

Hier die noch offenen Gewinnlosnummern:
121 / 157 / 257 / 275 / 418 / 576 / 666 / 868
Bei Gewinn bitte unter info@traditionsverein-frauendorf.de melden.

Vorstand Traditionsverein Frauendorf 1998 e.V.



Liebe Lindenauer, wir laden Sie recht herzlich ein

Der „Lebende Adventskalender“ des Lindenauer Heimatvereins geht in eine neue Runde. Gemeinsam wollen wir mit Ihnen und unseren Kindern eine stimmungsvolle Vorweihnachtszeit verbringen und einem besinnlichen Weihnachtsfest entgegenfiebert.

Mittlerweile ist es schon das 15. Mal dass wir uns gemeinsam mit Gesang, Basteleien, und so manchen Überraschungen auf die schönste Zeit des Jahres einstimmen. Dazu wird an jedem Tag, ab dem 01. bis zum 22. Dezember (außer Samstag und Sonntag) ein Türchen in einem Haushalt geöffnet.



Wir treffen uns dann täglich um 18.00 Uhr vor der Kirche und begeben uns nach dem Erklingen der Glocken mit unserem Adventslicht auf die Suche.

Sie wollen selbst ein Türchen öffnen, wollten schon immer mal Gastgeber sein? Dann melden Sie sich bei Rosemarie Hänel Tel.-Nr. 50078 oder per Mail rosemarie.haenel@t-online.de

Schon heute laden wir Sie traditionsgemäß am 01. Advent, dem 03. Dezember, zu unserem „Advent am Torhaus“ mit einigen Überraschungen, Kaffee, Stolle, Bratwurst, Glühwein und interessanten Gesprächen recht herzlich ein.

Auf eine gemeinsame, besinnliche Vorweihnachtszeit freuen sich die Mitglieder des Heimatvereines Lindenau OL e.V.

Rosemarie Hänel
Vorsitzende.

Lindenau - 30 Jahre Hauskrankenpflege und 5 Jahre Tagespflege

30 Jahre Hauskrankenpflege und 5 Jahre Tagespflege, Inhaber Sandra Kupfer, in Lindenau waren Anlass, im Steingarten am Schloss in Lindenau am 10.10.2023 eine Rose zu pflanzen. Mit Freude nahmen einige Patienten der Tagespflege daran teil. Unter ihnen Wilfried Pallmann aus Frauendorf, der die gut gepflegte Anlage am Schloss in Lindenau bewunderte. Im nächsten Frühjahr will er mit den anderen Tagesgästen wiederkommen und nach der Rose schauen. Diese Lindenauer Einrichtung hat gute Kontakte zur Gemeinde und unterstützt auch andere Vorhaben.



Foto- Juliane Rosenbaum, Leiterin der Tagespflege hält die Tafel mit den Jubiläumsdaten hoch. Mit dabei Christine Bomsdorf vom Heimatverein Lindenau, Verantwortliche für die Pflanzungen im Rosengarten

Rudolf Kupfer

Nachruf

Für uns alle unfassbar ist unsere Mitarbeiterin

Jana Müller

am 14.10.2023 verstorben.

Wir verlieren mit ihr eine überaus gewissenhafte, zuverlässige, immer hilfsbereite und von uns allen geschätzte Kollegin. Unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid gilt ihrer Familie.

In ehrenvollem Gedenken

Im Namen der Mitarbeiter des Amtes Ortrand

Der Amtsdirektor

Der Bürgermeister
Gemeinde Frauendorf

Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am Mittwoch, den **08.11.2023, 19.00 Uhr** im Schulungsraum der Feuerwehr statt.



Die Schulung ist kostenlos

Verkehrsteilnehmerschulung in Ortrand

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am Donnerstag, den **09.11.2023, 18:30 Uhr** im Schulungsraum der Feuerwehr statt.



Die Schulung ist kostenlos

Verkehrsteilnehmerschulung in Kroppen

Die nächste Verkehrsteilnehmerschulung findet am Montag, den **20.11.2023, 19.00 Uhr** im Fachwerkhaus statt.



Die Schulung ist kostenlos



Veranstaltungen im Amtsbereich

OKTOBER

30. Oktober 2023 Lindenau – Halloweenumzug
Ort: Beginn Feuerwehrgebäude,
16:30 Uhr
31. Oktober 2023 Ortrand – Reformationsfest
Ort: Vereinshaus

NOVEMBER

04. November 2023 Tettau – Schlachtfest
Ort: Spartenheim
24. November 2023 Tettau - Preisskat
Ort: Sportlerheim, Start: 11 Uhr

DEZEMBER

02. Dezember 2023 Großmehlen – Schlossweihnacht
Ort: Schlossgelände
02. Dezember 2023 Tettau – Weihnachtsmarkt
Ort: Kulturgarten
03. Dezember 2023 Lindenau – Abend am Torhaus
Ort: Torhaus
09. Dezember 2023 Frauendorf – Lichterfest
Ort: Festgelände
- 15./16. Dezember 2023 Ortrand - Weihnachtsmarkt
25. Dezember 2023 Tettau - Turmblasen
Ort: Freiwillige Feuerwehr

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Wer keinen Internetzugang hat, kann sich unter der Telefonnummer 03573 870 4101 im Sozialamt bzw. in der Wohngeldstelle der Kreisverwaltung OSL melden.

Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand und der jeweiligen Gemeinden

*Der Herbst,
der Herbst,
der Herbst ist da ...*



Herzliche Einladung zur Amts-
Seniorenweihnachtsfeier
Mittwoch,
06. Dezember 2023
Pulsnitzhalle Ortrand
Eintritt: 5,00 Euro
Beginn: 14.00 Uhr
Freuen Sie sich
auf weihnachtliche Unterhaltung
bei Kaffee, Stollen und Gebäck.
Anmeldungen bitte
bis zum 27.11.2023
im Sekretariat des Amtsdirektors
Tel.: 035755 605217
oder in den örtlichen
Seniorenclubs



Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren,
das Jahr neigt sich dem Ende und die Vorweihnachtszeit kommt näher. Deshalb haben die Vorbereitungen für unsere diesjährige Amtssenioren-Weihnachtsfeier begonnen. Wir laden Sie herzlich ein, am Mittwoch, den 06. Dezember ab 14.00 Uhr unsere Gäste in der Pulsnitzhalle Ortrand zu sein.
Alle weiteren Informationen finden Sie auf dem Plakat in diesem Heft.
Mit freundlichen Grüßen, Ihr Amtsseniorenrat

Infos erhalten Sie über den Amtsseniorenbeauftragten Karsten Exner,
Tel. 035755 60411, Email: senioren@amt-ortrand.de



Besuch in der Heidemühle Ortrand

Der Seniorenclub Ortrand nutzte das schöne Herbstwetter und besuchte am 17. September die Heidemühle in Ortrand. Herr Höher und seine Familie begrüßten die Senioren sehr herzlich, nach dem Kaffee hatte Herr Höher den Senioren viel zu erzählen und auch viele Fragen zu beantworten. Den Senioren hat der Nachmittag sehr gut gefallen, sie haben viel Interessantes erfahren und alle nahmen eine Stichprobe vom Ortrander Heidemühlhonig mit nach Hause. Danke

Kommende Veranstaltungen der Seniorenclubs im Amt Ortrand im November /Dezember 2023



Jeden Montag	09.30 Uhr - 10.30 Uhr
Jeden Dienstag	13.30 Uhr - 16.00 Uhr Clubnachmittag, Spielnachmittag und Handarbeit
Jeden Mittwoch	14.00 Uhr - 16.00 Uhr Clubnachmittag
Jeden Donnerstag	15.00 Uhr - 16.00 Uhr Seniorensport

Höhepunkte: Dienstag, 07.11.23 - Clubfahrt
Montag, 20.11.23 - Senioren besuchen die Kita
Mittwoch, 29.11.23 - Senioren basteln zum 1. Advent
Donnerstag, 30.11.23 - Senioren gehen in die Arche zum Adventsgestecke basteln

Änderungen sind möglich, Wir sind jeden Dienstag und Mittwoch von 12.00 Uhr – 16.00 Uhr persönlich und telefonisch erreichbar. Sie erreichen uns unter der Telefonnummer 0152 – 2729647, Die Clubleitung



Seniorenclub Großmehlen/Frauwalde

Donnerstag, 16.11., 14.00 Uhr - Spielenachmittag im Schloss Großmehlen
Freitag, 15.12., 14.00 Uhr - Weihnachtsfeier in der Gaststätte Dorfkrug Frauwalde

Seniorenclub Kleinkmehlen

Samstag, 09.12 - Weihnachtsfeier im Schloss Großmehlen



Mittwoch, 15.11. - Spielenachmittag im Torhaus
Freitag, 08.12., 15.00 Uhr - Weihnachtsfeier in der Parkgaststätte



Mittwoch, 15.11., 16:30 Uhr
musikalischer Erzgebirgsabend
Sportgaststätte Frauendorf



Freitag, 29.11., 15.00 Uhr
Seniorenweihnachtsfeier
im Gasthaus Winzer.

**Freiwillige Feuerwehr
Lindenau**
gegr. 1926

**TAG
DES
OFFENEN
TORES**

Kaffee & Kuchen
Fahrten mit der Feuerwehr
Parcours der Jugendfeuerwehr

Wurst vom Grill
Ausstellung eines Sonderfahrzeuges der Bundeswehr
Hüpfburg

Getränke
Bastelstraße

11. November
Ab 15 Uhr

Gerätehaus der
Freiwilligen Feuerwehr
Lindenau

**Burkersdorfer
Kirmes Klub e.V.**

„Zum Ritterhof“
Burkersdorf

**Kirmes am Samstag, den 11.11.2023
20.00 Uhr bei Daffy's**

**Sonntag, 12.11.2023 ab 10.00 Uhr
Frühschoppen mit Eisbeinessen**

Vorbestellung zwingend erforderlich

Mach Ihre eigene Party!
Saal bis 200 Personen
Biergarten Innen für 25 Personen Außen 80

Karten und Vorbestellungen unter 0172 7953281

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei
 Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!
 Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen
 Telefon: 035753/17701
 e-mail: info@drucksatz.com





ehemals Tischlerei Jurisch jetzt Ihr

HANDWERKERSERVICE

JURISCH



Innentüren
Innenausbau . Fenster . Rolladen
Garagentore . Trockenbau
Reparaturen jeglicher Art



Ruhlander Straße 4 – 01945 Frauendorf
 Tel. (035755) 5 09 33 – handwerkerservice-jurisch@web.de



DK Brandenburger Wildtiere GmbH

ehemals Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

Hofladen Frauendorf



Guter Service & Super Qualität – ein Besuch lohnt sich!

- wir haben Stroh, Heu & Weizen
- verschiedene Apfelsorten aus Blattersleben

aus eigener Ernte:

- kleine Mengen Tomaten

in unserem Sortiment:

- Kräutertöpfe
- Alpenpfeilchen
- Heidekraut
- Chrysanthemen

kleine Mengen
Futtermittel



von der Elbperle



Speisekartoffeln bei uns im Sortiment:

- Adretta,
- Talent (mehlig),
- Wendy, Laura (fest),
- Bernina (fest),
- Afra ab Ende November

Futterkartoffeln soweit vorrätig.

Besuchen Sie uns in der Gärtnerei in Frauendorf, Ruhlander Straße 6
WINTERÖFFNUNGSZEITEN 1. November 2023: Montag – Freitag 08.00 – 16.30 Uhr • Samstag geschlossen



04.11.

im Spartenheim in Tettau

12.00 Uhr | Wellfleisch & Eisbein

14.00 Uhr | Schalmeyenorchester

14.30 Uhr | Kaffee & Plinse

16.00 Uhr | Schlachteplatte, Grützwurst, Wurstbrühe

16.00 Uhr | Schwarzheider Blasmusikanten

21.00 Uhr Ende der Veranstaltung

Einlass ist ab 11.30 Uhr und wie immer ist der Eintritt frei !



Landfleischerei

Dirk Bennewitz
Lindenauer Straße 16
01945 Tettau
Tel. & Fax: 0 35 74 / 76 02 13
Funk (0173) 4374207